



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ 1 (ปราจีนบุรี) ฝ่ายบริหารทั่วไป โทร 0 3721 1140 ต่อ 106

ที่ ทส 0911.201/1593

วันที่ 14 มีนาคม 2551

เรื่อง การเขียนคำถวายพระพรที่ถูกต้อง

เรียน ผู้อำนวยการส่วนทุกส่วน
หัวหน้ากลุ่มทุกกลุ่ม
หัวหน้าฝ่ายบริหารทั่วไป
หัวหน้าฝ่ายกิจการพิเศษ

สำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ 1 (ปราจีนบุรี) ขอส่งสำเนาหนังสือจังหวัดปราจีนบุรี
ด่วนที่สุด ที่ ปจ 0016.3/ว 3342 ลงวันที่ 7 มีนาคม 2551 เรื่อง การเขียนคำถวายพระพรที่ถูกต้อง
เรียนมาเพื่อทราบ

(นายวินิจ ภูเนาวรัตน์)

ผู้อำนวยการสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ 1

ທີ ປາ ໐໐໑໖.໔/໑ ກຸມພຸ

ศาลากลางจังหวัดปทุมธานี

ถนนสุขุมวิทวงศ์ ปจ ๒๕๒๓๐

๓ มีนาคม ๒๕๕๑

เรื่อง การเขียนคำถวายพระพรที่ถูกต้อง

เรียน รองผู้ว่าราชการจังหวัดปราจีนบุรี รองผู้อำนวยการรักษาความมั่นคงภายในจังหวัดปราจีนบุรี,
หัวหน้าส่วนราชการทุกส่วนราชการ, หัวหน้าหน่วยงานรัฐวิสาหกิจทุกหน่วย, นายอำเภอทุกอำเภอ,
นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัด, นายกเทศมนตรีทุกเทศบาลและผู้บริหารสถานศึกษาในจังหวัด
สิ่งที่ส่งมาด้วย บทรายการวิทยุ "รู้ รัก ภาษาไทย"

ด้วยจังหวัดปทุมธานีได้รับหนังสือจากสำนักงานนายกรัฐมนตรีแจ้งว่า สำนักงานนายกรัฐมนตรีได้ขอให้ราชบัณฑิตยสถานเสนอความเห็นและคำรับรองในการเขียนคำถวายพระพร “ทิมายุโก” และ “ทิมายุกา” ที่ถูกต้อง เพื่อประโยชน์แก่อนุวยงานราชการและบุคคลทั่วไป

ในการนี้ ราชบัณฑิตยสถานได้ส่งบทราชการวิทยุ “รู้ รัก ภาษาไทย” ในการเรียนคำถวายพระพร “ทีมาโยโก” และ “ทีมาโยกา” ที่ถูกต้อง มาเพื่อทราบ ปราบกฏตามสิ่งที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อทราบสำหรับอำเภอขอให้แจ้งองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทราบด้วย

ขอแสดงความนับถือ

นายสมบุญศักดิ์ บิยานนท์
รองผู้ว่าราชการจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน
ผู้ว่าราชการจังหวัดปราจีนบุรี

bov.

စာနိ.

(นายวินิจ ภู่วรรณ ๕)
การสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์

สำนักงานจังหวัด

ฝ่ายอำนวยการ

โทร./โทรสาร ๐๓๗-๕๕๔๐๐๕-๕

~~សម្រេច~~

13 2551

932627

1007 15.02

(079319 91052)

Don't know.

ทึฆายุโก ทึฆายุกาใช้ตัว ท ทหาร ไม่ใช่ ท มณโฑ

คำกล่าวถวายพระพรพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระบรมราชินีนาถ
คำหนึ่งคือ คำกล่าวถวายพระพรให้มีพระชนมายุยืนนาน เมื่อจะถวายพระพรแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว กล่าวว่า ทึฆายุโก โหตุ มหาราชา เมื่อจะถวายพระพรแด่สมเด็จพระบรมราชินีนาถ กล่าวว่า ทึฆายุกา โหตุ มหาราชินี

คำว่า ทึฆายุ มาจากคำว่า ทึฆ (อ่านว่า ที-คะ) กับ อายุ คำว่า ทึฆ เขียน ท ทหาร สระอี ฆ ระวัง ไม่ใช่ ฑ มณโฑ ทึฆ แปลว่า ยาว ทึฆายุ จึงแปลว่า อายุยาว, อายุยืน ในภาษาบาลี คำว่า ทึฆายุโก เป็นคำเพศชาย ทึฆายุกา เป็นคำเพศหญิง แปลว่า ผู้มีอายุยืนยาว เมื่อจะเขียนคำถวายพระพร ต้องเขียนให้ถูกเป็น ท ทหาร ไม่ใช่ ท มณโฑ

ที่มา : บทรายการวิทยุ "รู้ รัก ภาษาไทย" ออกอากาศทางสถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทย เมื่อวันที่ ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๕๐